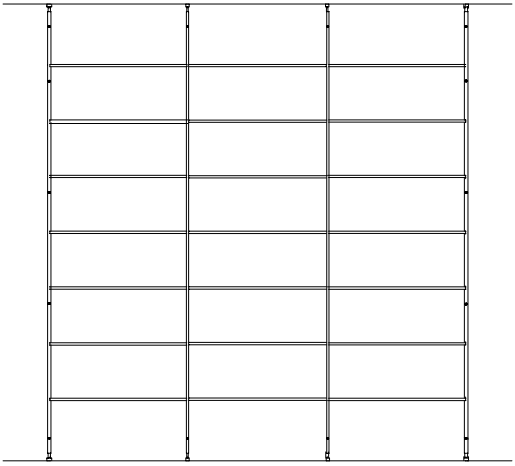
Minima 3.0 - Room divider

mdf italia

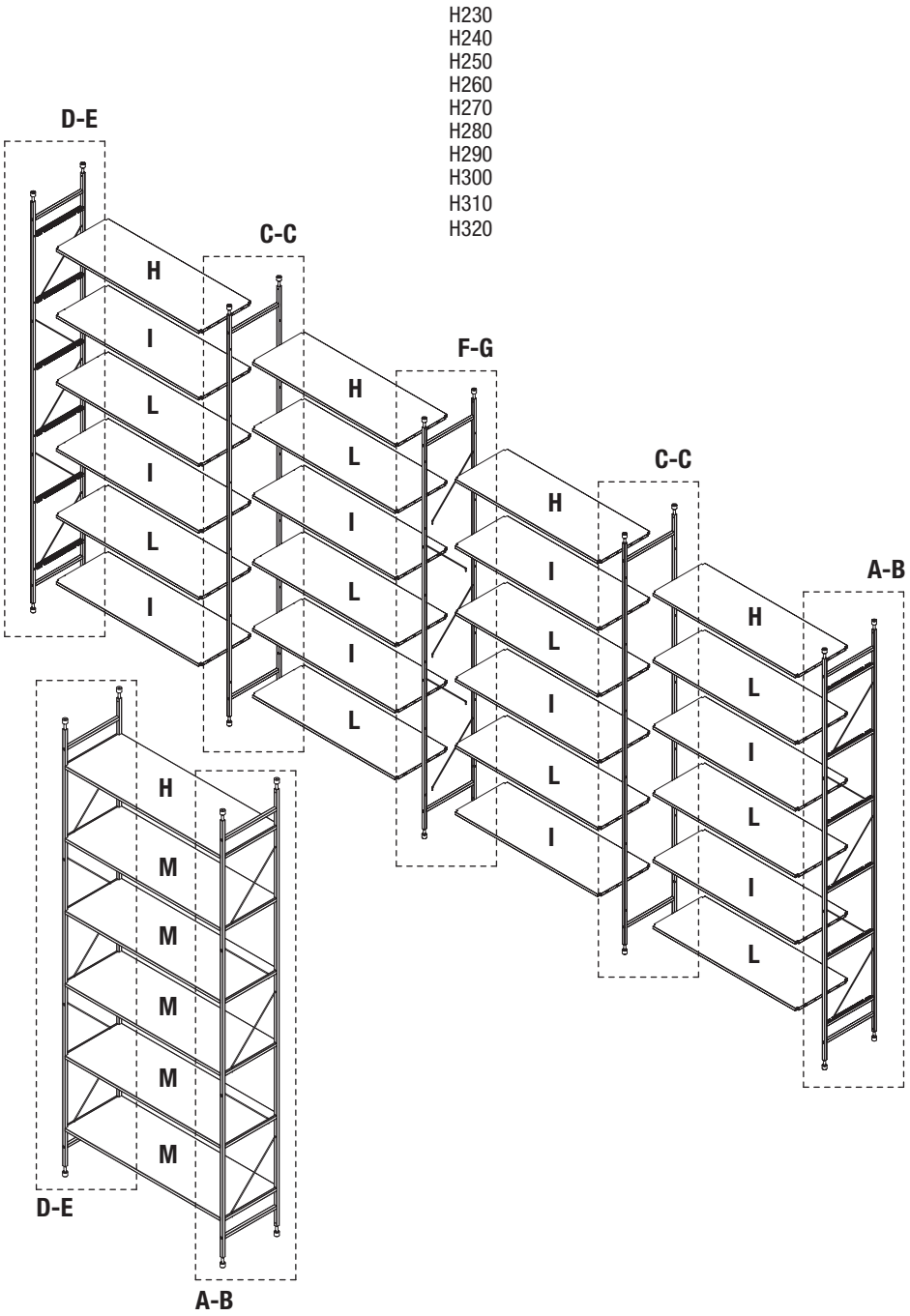
05.2020

Istruzioni di montaggio
Assembly Instructions
Montageanleitungen
Instructions de montage
Instrucciones de montaje



By Metrica - design Bruno Fattorini

MINIMA 3.0 room divider *Metrica - design Bruno Fattorini*



ITALIANO

Composizione dei colli :

(Tubo) SPALLA RINFORZATA TERMINALE SX (D-E): 1x Kit di montaggio (2) + 1x Montante terminale E (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) + 1x Montante terminale D (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) + Tappi di chiusura + Dima di montaggio con spine + Tiranti e boccole + 2x barre rinforzo.

(Tubo) SPALLA RINFORZATA TERMINALE DX (A-B): 1x Kit di montaggio (2) + 1x Montante terminale A (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) + 1x Montante terminale B (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) + Tappi di chiusura+ Dima di montaggio con spine + Tiranti e boccole + 2x barre rinforzo.

(Tubo) SPALLA RINFORZATA INTERMEDIA (F-G): 1x Kit di montaggio (2) + 1x Montante intermedio G (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) + 1x Montante intermedio F (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) + Tiranti e boccole + 2x barre rinforzo.

(Tubo) SPALLA INTERMEDIA (C-C): 1x Kit di montaggio (2) + 2x Montanti intermedi C (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320).

(Scatola) MENSOLA (H): 1x Kit di montaggio (1) + 1x Mensola 60/90/120

(Scatola) MENSOLA (I): 1x Kit di montaggio (1) + 1x Mensola terminale SX 60/90/120

(Scatola) MENSOLA (L): 1x Kit di montaggio (1) + 1x Mensola terminale DX 60/90/120

(Scatola) MENSOLA (M): 1x Kit di montaggio (1) + 1x Mensola pensile 60/90/120

ENGLISH

Contents of packages:

(Tube) REINFORCED END FRAME L (D-E): 1x Assembly kit (2) + 1x End frame E (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) + 1x End frame D (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) + End caps + Assembly template with pegs + Rod shafts with bushings + 2x reinforcement bars.

(Tube) REINFORCED END FRAME R (A-B): 1x Assembly kit (2) + 1x End frame A (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) + 1x End frame B (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) + End caps + Assembly template with pegs + Rod shafts with bushings + 2x reinforcement bars.

(Tube) REINFORCED INTERMEDIATE FRAME (F-G): 1x Assembly kit (2) + 1x Intermediate frame G (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) + 1x Intermediate frame F (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) + Rod shafts with bushings + 2x reinforcement bars.

(Tube) INTERMEDIATE FRAME (C-C): 1x Assembly kit (2) + 2x Intermediate frames C (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320).

(Box) SHELF (H): 1x Assembly kit (1) + 1x Shelf 60/90/120

(Box) SHELF (I): 1x Assembly kit (1) + 1x End shelf L 60/90/120

(Box) SHELF (L): 1x Assembly kit (1) + 1x End shelf R 60/90/120

(Box) SHELF (M): 1x Assembly kit (1) + 1x Hanging shelf 60/90/120

Inhalt der Verpackungseinheiten:

(Hülse) VERSTÄRKTER SEITENTEIL L (D-E): 1x Montagekit (2) + 1x Seitenständer E (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) + 1x Seitenständer D (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) + Abdeckkappen + Montageschablone mit Stiften + Querstangen mit Buchsen + 2x Bewehrungsstäbe.

(Hülse) VERSTÄRKTER SEITENTEIL R (A-B): 1x Montagekit (2) + 1x Seitenständer A (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) + 1x Seitenständer B (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) + Abdeckkappen + Montageschablone mit Stiften + Querstangen mit Buchsen + 2x Bewehrungsstäbe.

(Hülse) VERSTÄRKTER MITTELTEILE (F-G): 1x Montagekit (2) + 1x Mittelständer G (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) + 1x Mittelständer F (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) +Querstangen mit Buchsen + 2x Bewehrungsstäbe.

(Hülse) MITTELTEIL (C-C): 1x Montagekit (2) + 2x Mittelteile C (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320).

(Schachtel) FACH (H): 1x Montagekit (1) + 1x Fach 60/90/120

(Schachtel) FACH (I): 1x Montagekit (1) + 1x Seitenfach L 60/90/120

(Schachtel) FACH (L): 1x Montagekit (1) + 1x Seitenfach R 60/90/120

(Schachtel) FACH (M): 1x Montagekit (1) + 1x Hängefach 60/90/120

Contenu des colis::

(Tube) MONTANT RENFORCÉ TERMINAL G (D-E): 1x Kit de montage (2) + 1x Montant terminal E (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) + 1x Montant terminal D (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) + Bouchons de fermeture + Gabarit de montage avec goujons en bois + tiges tirants avec douilles + 2x barres de renforcement.

(Tube) MONTANT RENFORCÉ TERMINAL D (A-B): 1x Kit de montage (2) + 1x Montant terminal A (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) + 1x Montant terminal B (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) + Bouchons de fermeture + Gabarit de montage avec goujons en bois + tiges tirants avec douilles + 2x barres de renforcement.

(Tube) MONTANT RENFORCÉ INTERMÉDIAIRE (F-G): 1x Kit de montage (2) + 1x Montant intermédiaire G (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) + 1x Montant intermédiaire F (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) + tiges tirants avec douilles + 2x barres de renforcement.

(Tube) MONTANT INTERMÉDIAIRE (C-C): 1x Kit de montage (2) + 2x Montants intermédiaires C (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320).

(Carton) ETAGERE (H): 1x Kit de montage (1) + 1x Etagère 60/90/120

(Carton) ETAGERE (I): 1x Kit de montage (1) + 1x Etagère terminale G 60/90/120

(Carton) ETAGERE (L): 1x Kit de montage (1) + 1x Etagère terminale D 60/90/120

(Carton) ETAGERE (M): 1x Kit de montage (1) + 1x Etagère suspendue 60/90/120

Composición de los bultos:

(Tubo) MONTANTE RENFORZADO LATERAL I (D-E): 1x Kit de montaje (2) + 1x Montante lateral E (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) + 1x Montante lateral D (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) + Tapas de cierre + Plantilla de montaje con pasadores + varillas tirantes con casquillos + 2x barras de refuerzo.

(Tubo) MONTANTE RENFORZADO LATERAL D (A-B): 1x Kit de montaje (2) + 1x Montante lateral A (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) + 1x Montante lateral B (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) + Tapas de cierre + Plantilla de montaje con pasadores + varillas tirantes con casquillos + 2x barras de refuerzo.

(Tubo) MONTANTE RENFORZADO INTERMEDIO (F-G): 1x Kit de montaje (2) + 1x Montante intermedio G (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320) + 1x Montante intermedio F (h230/h240/h250/h260/h270/h280/h290/h300/h310/h320) + varillas tirantes con casquillos + 2x barras de refuerzo.

(Tubo) MONTANTE INTERMEDIO (C-C): 1x Kit de montaje (2) + 2x Montantes intermedios C (H230/H240/H250/H260/H270/H280/H290/H300/H310/H320).

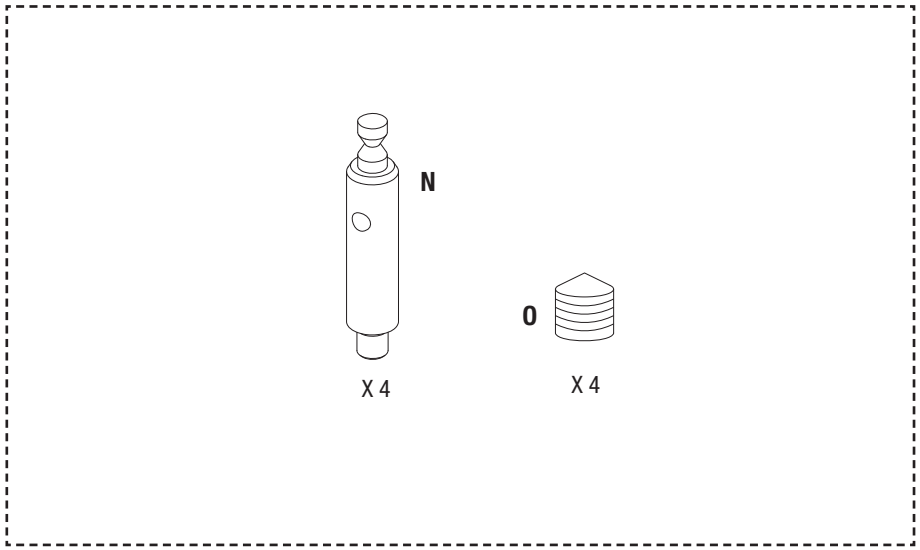
(Caja) ESTANTE (H): 1x Kit de montaje (1) + 1x Estante 60/90/120

(Caja) ESTANTE (I): 1x Kit de montaje (1) + 1x Estante terminal I 60/90/120

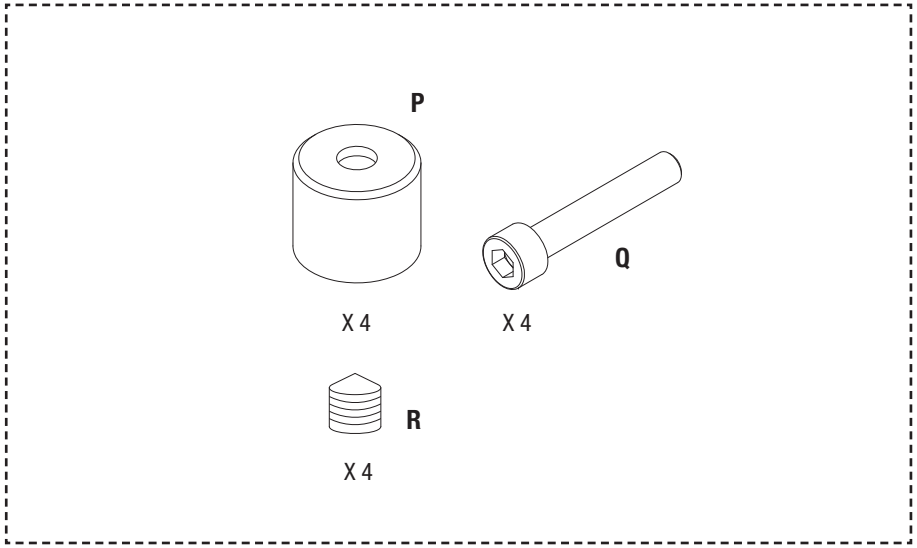
(Caja) ESTANTE (L): 1x Kit de montaje (1) + 1x Estante terminal D 60/90/120

(Caja) ESTANTE (M): 1x Kit de montaje (1) + 1x Estante colgante 60/90/120

Kit di montaggio (1)
Assembly kit (1)
Inhalt Montagekit (1)
Kit de montage (1)
Kit de montaje (1)



Kit di montaggio (2)
Assembly kit (2)
Inhalt Montagekit (2)
Kit de montage (2)
Kit de montaje (2)



ITALIANO

Composizione Kit di montaggio

Kit di montaggio (1):
- Tiranti (N)
- Grani di fissaggio (O)

Kit di montaggio (2):
- Piedino di fissaggio (P)
- Viti di fissaggio barra di rinforzo (Q)
- Grani di fissaggio (R)

ENGLISH

Contents of assembly kits

Assembly kit (1):
- Tie rods (N)
- Grub screws (O)

Assembly kit (2):
- Fixing foot (P)
- Screws for the reinforcement bar (Q)
- Grub screws (R)

DEUTSCH

Inhalt Montagekit

Montagekit (1):
- Einschraubdübel (N)
- Gewindestifte (O)

Montagekit (2):
- Befestigungsfuß (P)
- Befestigungsschrauben der Verstärkungsstange (Q)
- Gewindestifte (R)

FRANÇAIS

Contenu Kit de montage

Kit de montage (1):
- Goujons (N)
- Vis sans tête bout cône (O)

Kit de montage (2):
- Pied de fixation (P)
- Vis de fixation barre de renforcement (Q)
- Vis sans tête bout cône (R)

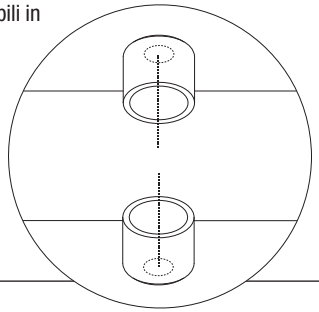
ESPAÑOL

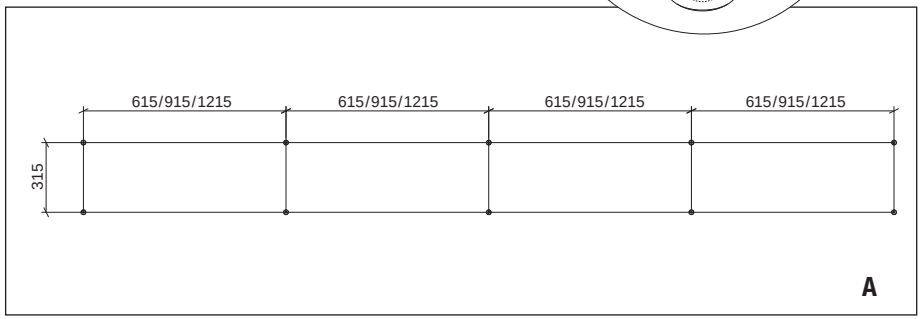
Composición Kit de montaje

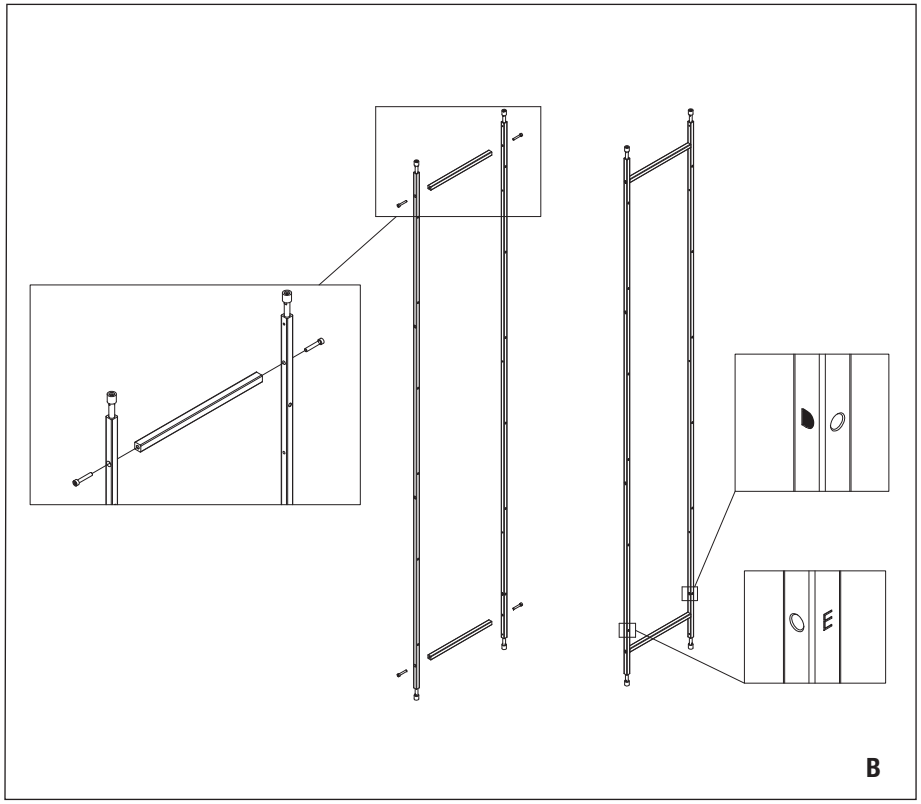
Kit de montaje (1):
- Tirantes (N)
- Pasadores de fijación (O)

Kit de montaje (2):
- Pie de fijación (P)
- Tornillos de fijación barra de refuerzo (Q)
- Pasadores de fijación (R)

Schemi di foratura: punti di fissaggio pavimento e soffitto variabili in base alla lunghezza della mensola (60/90/120)
Drilling schemes: variable floor and ceiling fixing points depending on the length of the shelf (60/90/120)
Bohrschablone: verstellbare Boden- und Deckenbefestigungspunkte, je nach Regallänge (60/90/120)
Schèma de percage: points de fixation au sol et plafond sont variables en fonction de la longueur de l'étagère (60/90/120)
Esquemas de perforación: puntos de fijación al suelo y techo variables dependiendo de la longitud del estante (60/90/120)







ITALIANO

Fasi di montaggio

A) Fissare piedini di fissaggio, presenti nel Kit montaggio (2), sul pavimento e sul soffitto secondo lo schema di foratura illustrato utilizzando tasselli a muro appopriati.

B) Comporre spalla sinistra rinforzata come indicato in figura, facendo particolare attenzione al posizionamento dei montanti D ed E. I montanti della spalla sinistra rinforzata sono identificabili dalle lettere E e D, dovranno essere montati in modo tale che le lettere si trovino all'interno della spalla nella zona inferiore come indicato in figura.

ENGLISH

Installation steps

A) Fix the fixing feet included in the the assembly kit (2) on the floor and on the ceiling, according to the drilling diagram illustrated, and using appropriate wall joints.

B) Assemble the reinforced left upright as shown in the image, paying particular attention to the positioning of the D and E uprights. The reinforced left uprights are identified by the letters E and D, and they have to be assembled so that the letters are kept inside the upright in the lower area as shown in the figure.

DEUTSCH

Montageschritte

A) Befestigen Sie die im Montagesatz (2) enthaltenen Befestigungsfüße am Boden und an der Decke gemäß dem abgebildeten Bohrschablone unter Verwendung geeigneter Dübel.

B) Wählen Sie die verstärkte linke Seitenteil, wie in der Abbildung gezeigt, und achten Sie dabei besonders auf die Einrichtung der Seitenteile D und E. Die verstärkten linken Seitenteile sind durch die Buchstaben E und D gekennzeichnet. Die Buchstaben sollten im unteren Bereich wie in der Abbildung gezeigt eingerichtet werden.

FRANÇAIS

Phases de montage

A) Fixer les pieds de fixation du kit de montage (2), sur le sol et sur le plafond selon le schèma de percage illustré, utilisant les chevilles murales appropriées.

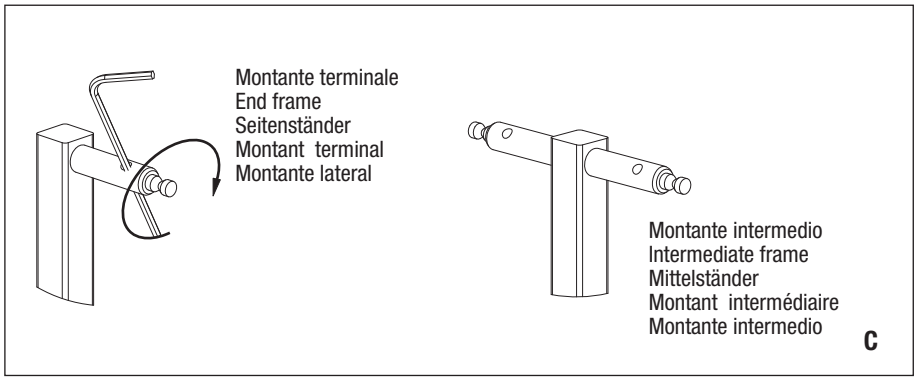
B) Monter le montant gauche renforcé comme indiqué sur l'image, en accordant une attention particulière au positionnement des montants D et E. Les montants renforcés gauche sont identifiables par les lettres E et D et ils devront etre montés de sorte que les lettres restent à l'intérieur du montant dans la zone inférieure, comme indiqué sur l'image.

ESPAÑOL

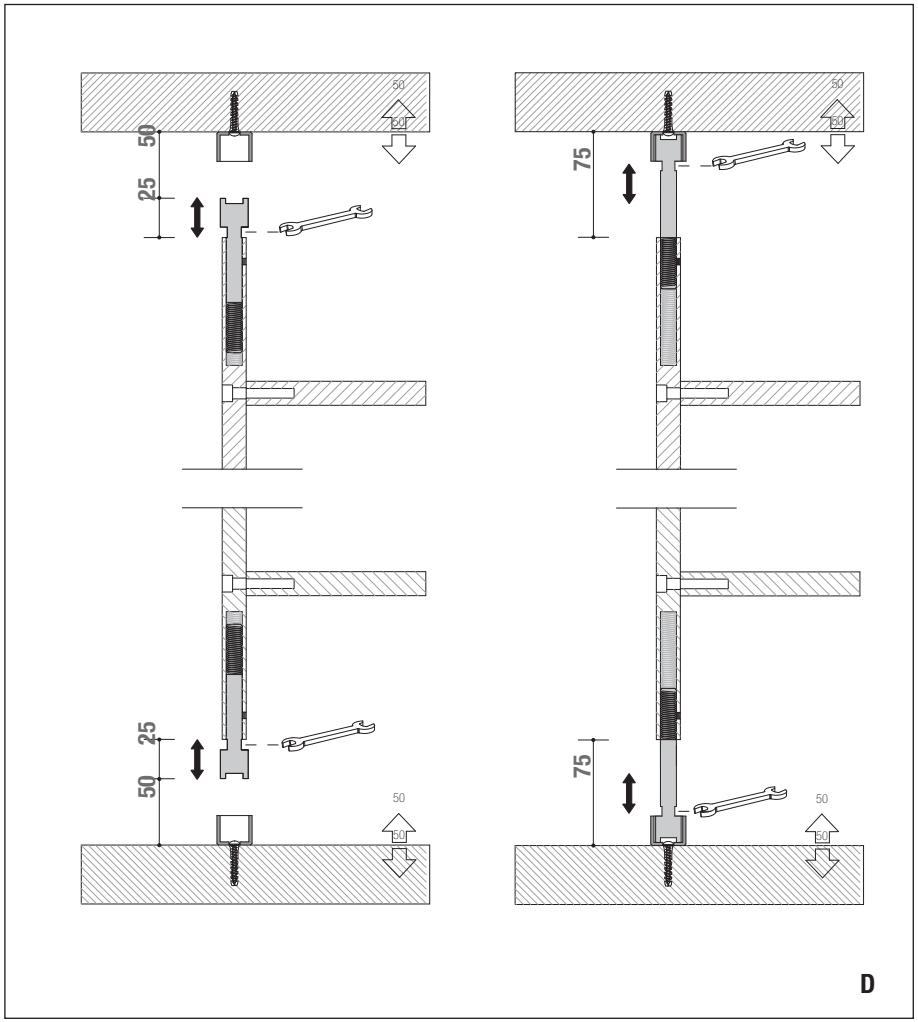
Fases de montaje

A) Fijar las patas de fijación, presentes en el kit de ensamblaje (2), en el suelo y en el techo de acuerdo con el patrón de perforación ilustrado usando tacos de pared apropiados.

B) Componer trasera izquierda reforzada como se muestra en la figura, prestando especial atención a la posición de los montantes D y E. Los montantes reforzados de la trasera izquierda se pueden identificar con las letras E y D, deberán montarse de modo que las letras queden dentro de la trasera en el área inferior como se muestra en la figura.



C



D

ITALIANO

C) Avvitare manualmente tutti i tiranti sui montanti e serrarli utilizzando un cacciavite o una chiave a brugola

D) Posizionare la spalla sinistra rinforzata (montanti D ed E) nei piedini di fissaggio. Utilizzando una chiave inglese agire sui piedini per mettere la struttura in tensione

ENGLISH

C) Hand-screw all the tie rods onto the frames and tighten them down with a screwdriver or an Allen wrench.

D) Place the reinforced left upright (uprights D and E) in the fixing feet. Using an adjustable wrench, act on the feet to put the structure under tension

DEUTSCH

C) Alle Einschraubdübel per Hand in die Ständer schrauben und mit einem Schraubenzieher oder Inbusschlüssel festziehen

D) Setzen Sie den verstärkten linken Seitenteile (D und E) in die Befestigungsfüße. Mit einem Schraubenschlüssel auf die verstellbaren Füße einwirken, um die Struktur unter Spannung zu setzen.

FRANÇAIS

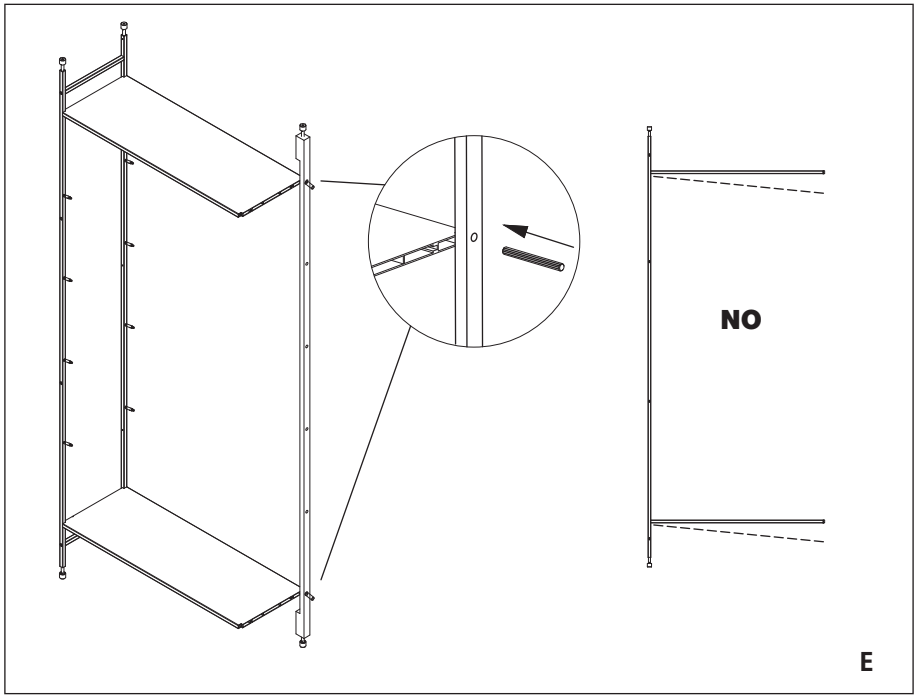
C) Visser à la main tous les goujons sur les montants et les serrer au moyen d'un tournevis ou d'une clé Allen.

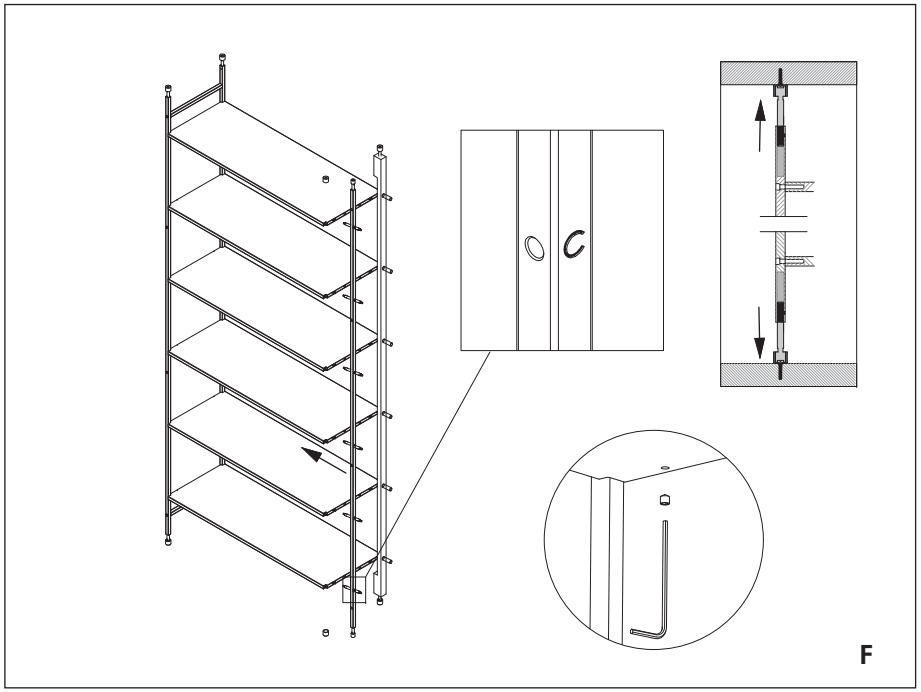
D) Positionner le montant renforcé gauche (montant D et E) sur les pieds de fixation. Au moyen d'une clé à molette, régler les pieds pour mettre la structure sous tension

ESPAÑOL

C) Enroscar manualmente todos los tirantes en los montantes y apretarlos utilizando un destornillador o una llave Allen

D) Colocar la trasera izquierda reforzada (montantes D y E) en los pies de fijación. Usando una llave inglesa actuar sobre los pies para poner la estructura en tensión





ITALIANO

E) Utilizzando la dima con spine in dotazione inserire il primo e ultimo ripiano nelle rispettive posizioni.
ATTENZIONE: la dima di montaggio + spine in dotazione sono da utilizzare sempre. NON lasciare mai i ripiani a sbalzo senza il supporto della dima.

F) Posizionare progressivamente i ripiani supportati dalla dima e serrare i grani di volta in volta. Poi inserire il montante C, posizionandolo in modo tale che la lettera si trovi nella parte inferiore e orientata verso l'interno della spalla, mettendo in tensione il montante.

ENGLISH

E) Using the template with the supplied pins, insert the first and last shelf in their respective positions.
WARNING: the mounting template + the plugs supplied are mandatory and have always to be used. NEVER leave the cantilevered shelves without the support of the template.

F) Place one by one the shelves supported by the template, and tighten the grains one by one. Then insert the C upright, positioning it so that the letter is on the lower part and oriented towards the inside of the upright, then put the upright under tension.

DEUTSCH

E) Verwenden Sie die Schablone mit den mitgelieferten Stifte und setzen Sie das erste und das letzte Regal in die entsprechenden Positionen ein.
WARNUNG: Die Montageschablone + die mitgelieferten Stifte müssen immer verwendet werden. Lassen Sie die Auslegerregale NIE ohne Stutz vom Montageschablonen.

F) Stellen Sie die von der Schablone getragenen Regale schrittweise, dann ziehen Sie die Madenschrauben fest. Setzen Sie dann die C-Seitenteile ein und stellen Sie sie sodass sich der Buchstabe sich im unteren Bereich befindet, und zur Innenseite der Seitenteil (wie in der Abbildung gezeigt). Setzten Sie dann die Seitenteile unter Spannung gesetzt wird.

FRANÇAIS

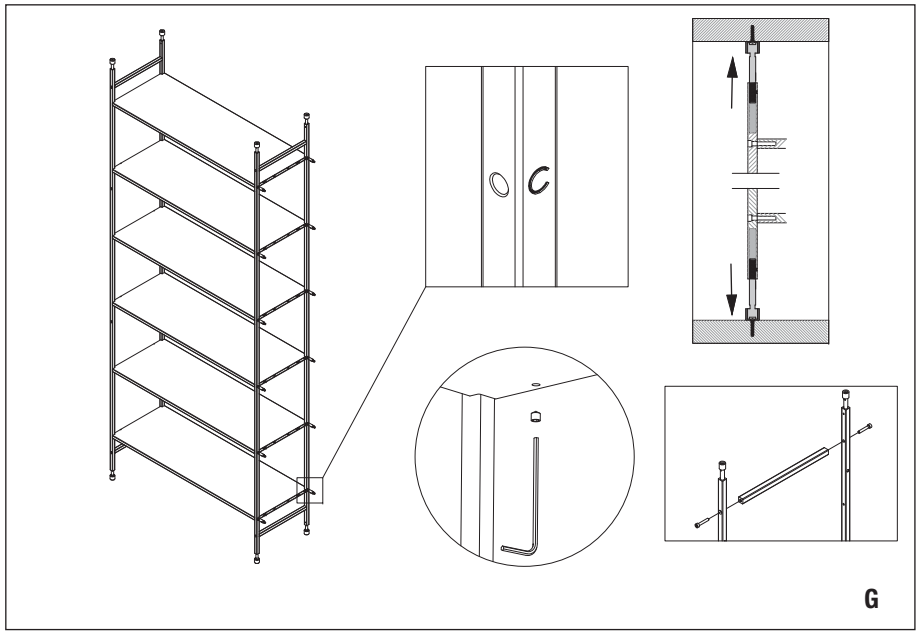
E) En utilisant le gabarit avec les goujons en bois en dotation, insérez la première et la dernière étagère dans leurs positions respectives.
ATTENTION: le gabarit de montage + les goujons en bois fournis sont obligatoires et doivent toujours être utilisés. Ne laissez JAMAIS les étagères en porte-à-faux sans le support du gabarit.

F) Placez une par une les étagères soutenues par le gabarit et serrez les vis sans tête une par une. Ensuite, insérez le montant C en le positionnant de manière à ce que la lettre se trouve dans la partie inférieure et orientée vers l'intérieur du montant, puis mettez le montant sous tension.

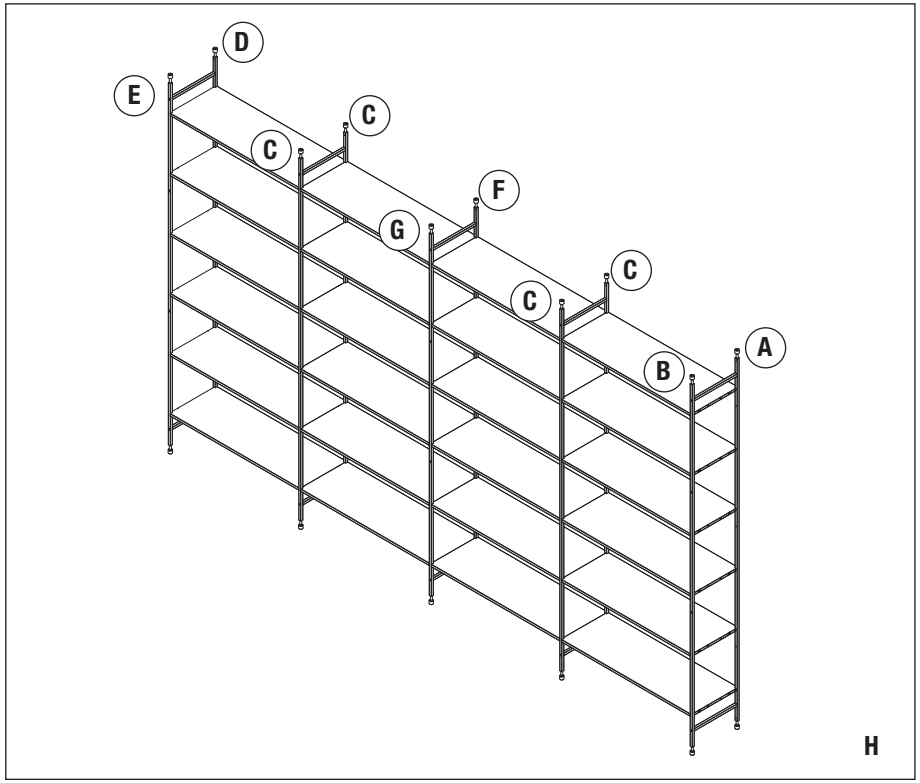
ESPAÑOL

E) Utilizando la plantilla con los enchufes suministrados, insetar el primer y el último estante en sus respectivas posiciones. ATENCIÓN: la plantilla de montaje + los enchufes suministrados siempre deben utilizarse. NO dejar los estantes en voladizo sin el soporte de la plantilla.

F) Colocar progresivamente los estantes soportados por la plantilla y apretar los pasadores progresivamente. A continuación insertar el montantes C, colocándolo de modo que la letra esté en la parte inferior y orientada hacia el interior de la trasera, colocando el montante en tensión.



G



H

ITALIANO

G) Rimuovere dima + spine ed inserire il montante C con la lettera posta nella zona inferiore e orientata verso l'interno della spalla . Serrare i grani mancanti ed assicurarsi un forte serraggio di tutti i grani. Mettere in tensione il montante agendo sui piedini regolabili con una chiave inglese e in seguito montare barra di rinforzo come indicato a pag. 8.

H) Proseguire il montaggio della struttura fino al completamento dei montanti e delle mensole come illustrato nelle pagine precedenti, fare particolare attenzione al posizionamento dei montanti seguendo lo schema in figura.

ENGLISH

G) Remove the template and the plugs and insert the C-upright with the letter placed in the lower area and oriented towards the inside of the upright. Tighten all the grains and make sure that all of them are firmly tightened. Tension the upright with help of a wrench, then mount the reinforcement bar as shown on page 8.

H) Continue assembling the frame until the uprights and shelves are completely assembled, as shown in the previous pages. Pay particular attention to the positioning of the uprights following the diagram in the image.

DEUTSCH

G) Entfernen Sie die Schablone + Stopfen und setzen Sie die C-Säule so ein, dass sich der Buchstabe im unteren Bereich befindet und zur Innenseite der Schulter zeigt. Ziehen Sie die fehlenden Dübel fest und stellen Sie sicher, dass alle Dübel fest angezogen sind. Mit einem Schraubenschlüssel verstellen und dann die Verstärkungsstange wie auf Seite 8 gezeigt montieren.

H) Setzen Sie die Montage der Struktur fort, bis die Seitenteile und Regale wie auf den vorherigen Seiten dargestellt fertiggestellt sind. Achten Sie dabei besonders auf die Einrichtung der Seitenteile und Mittelteile gemäß der Abbildung.

FRANÇAIS

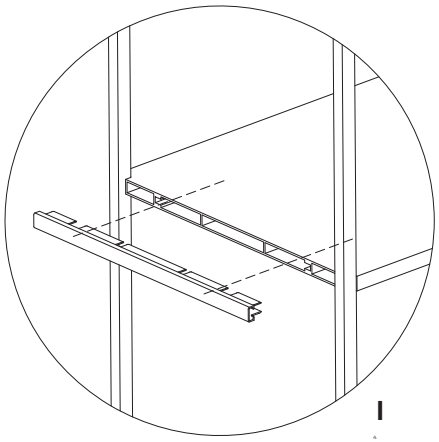
G) Retirez le gabarit et les goujons en bois et insérer le montant C, positionnant la lettre dans la partie inférieure et orientée vers l'intérieur du montant. Serrer tous les vis sans tête manquants et assurez-vous qu'ils sont tous bien serrés. Mettre en tension le montant agissant sur les pieds réglables à l'aide d'une clé à molette, puis monter la barre de renforcement comme indiqué à la page 8.

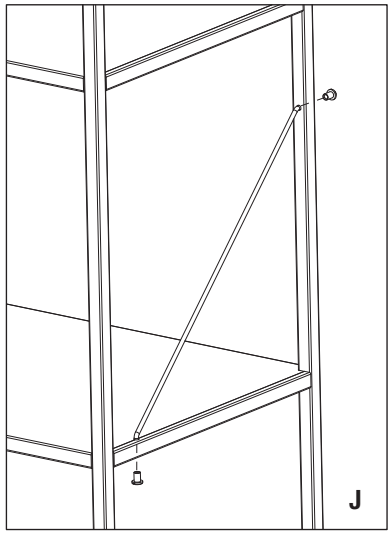
H) Continuer avec le montage de la structure jusqu'à tous les montants et les étagères sont montées, comme indiqué sur les pages précedentes, en accordant une attention particulière au positionnement des montants suivant le schèma sur l'image.

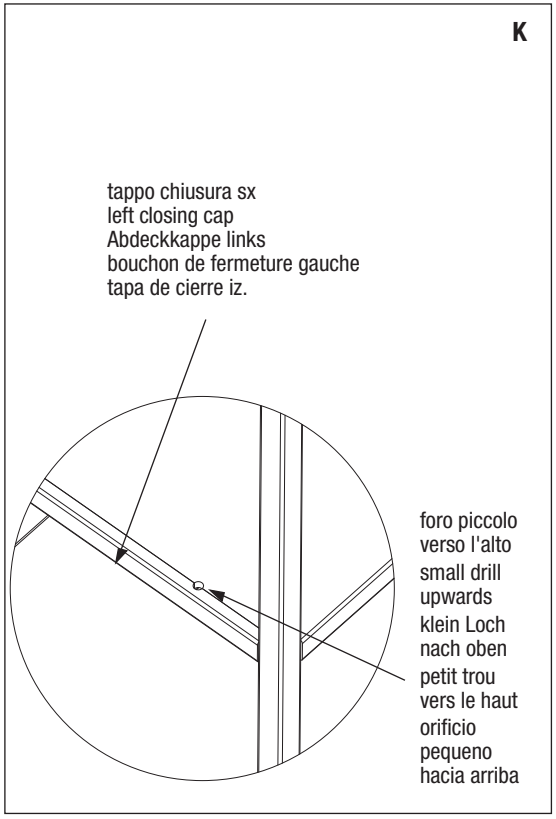
ESPAÑOL

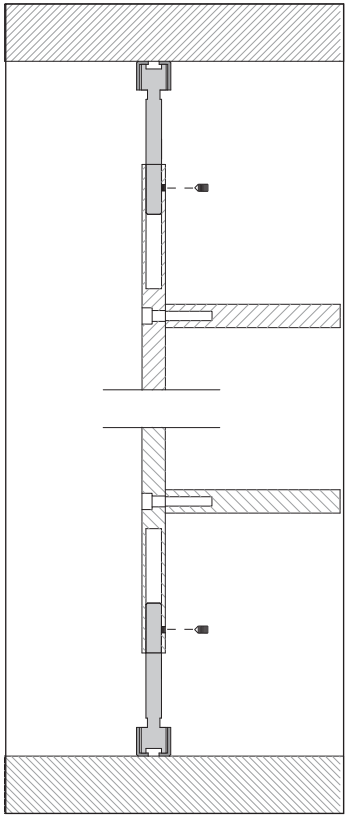
G) Retirar la plantilla + tapones e insertar el montante C con la letra colocada en el área inferior y orientada hacia el interior de la trasera. Apretar los pasadores que faltan y asegurarse de que todos los puntos están bien apretados. Poner en tensión el montante apretando con una llave inglesa los pies regulables y seguidamene montar la barra de refuerzo como se muestra en la página 8.

H) Continuar armando la estructura hasta completar todos los montantes y estantes como se ilustra en las páginas anteriores, prestar especial atención a la colocación de los montantes siguiendo el esquema de la figura.









ITALIANO

I) Inserire a pressione i tappi di chiusura alle estremità delle mensole.

J) Inserire le astine tiranti nei fori (se necessario, piegarle leggermente durante l'inserimento). Bloccare in posizione le astine avvitando le boccole nelle posizioni illustrate.

K) Mettere in bolla la struttura agendo sui piedini regolabili e in seguito fissare i piedini avvitando i grani, presenti nel Kit di montaggio (2), utilizzando una chiave a brugola come indicato in figura.

ENGLISH

I) Press the end caps onto the ends of the shelves.

J) Insert the tie rod shafts into the holes (bend gently during insertion, if necessary). Lock the shafts into position by tightening the bushings as shown.

K) Level the structure by acting on the adjustable feet and then fix the feet by screwing the grains, supplied in the assembly kit (2), using an allen key as shown in the image.

DEUTSCH

I) Die Lochabdeckungen an den Enden der Regalböden aufsetzen.

J) Die Querstangen in die Löcher einstecken (gegebenenfalls leicht biegen).
Die Querstangen durch Anschrauben der Buchsen an den angezeigten Stellen befestigen.

K) Verstellen Sie die Struktur mit den Verstellfüßen, und befestigen Sie die Füße durch den Inbusschrauben - im Montagesatz (2) enthalten - mit einem Inbusschlüssel wie in der Abbildung gezeigt fest.

FRANÇAIS

I) Insérer par pression les bouchons de fermeture sur les extrémités des étagères.

J) Insérer les tiges tirants dans les trous (au besoin, les plier légèrement en les insérant).
Bloquer les tiges en vissant les douilles dans les positions indiquées.

K) Mettre à niveau la structure agissant sur les pieds réglables et fixer les pieds, serrant les vis sans tête, inclus dans le kit de montage (2), au moyen d'une clé Allen comme indiqué sur l'image.

ESPAÑOL

I) Introducir a presión las tapas de cierre en las extremidades de los estantes.

J) Introducir las varillas tirante en los orificios (si fuera necesario, doblarlas ligeramente durante la introducción). Bloquear en su posición las varillas enroscando los casquillos en las posiciones ilustradas.

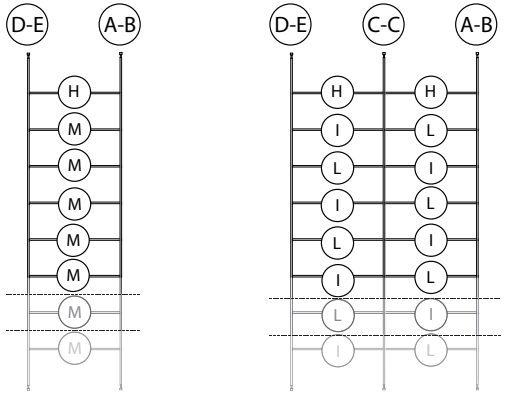
K) Nivelar la estructura acutando sobre los pies ajustables y luego firarlos atornillando los pasadores, persentes en el kit de montaje (2), utilizando una llave Allen como se muestra en la figura.

ESEMPIO DI CONFIGURAZIONE
EXAMPLE OF CONFIGURATION
BEISPIEL FÜR DIE KONFIGURATION
EXEMPLE DE CONFIGURATION
EJEMPLO DE CONFIGURACIÓN

6 ripiani / shelves / Fächer/ étagères / estantes

7 ripiani / shelves / Fächer/ étagères / estantes

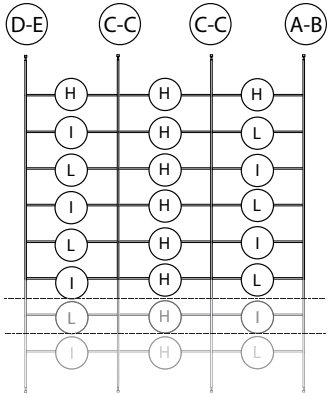
8 ripiani / shelves / Fächer/ étagères / estantes



6 ripiani / shelves / Fächer/ étagères / estantes

7 ripiani / shelves / Fächer/ étagères / estantes

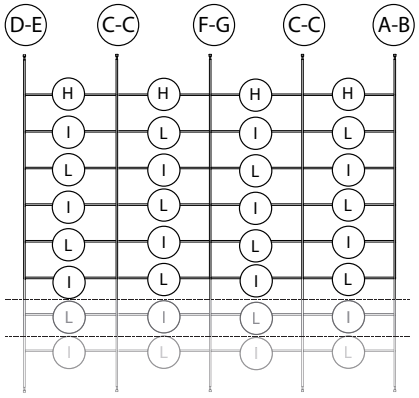
8 ripiani / shelves / Fächer/ étagères / estantes



6 ripiani / shelves / Fächer/ étagères / estantes

7 ripiani / shelves / Fächer/ étagères / estantes

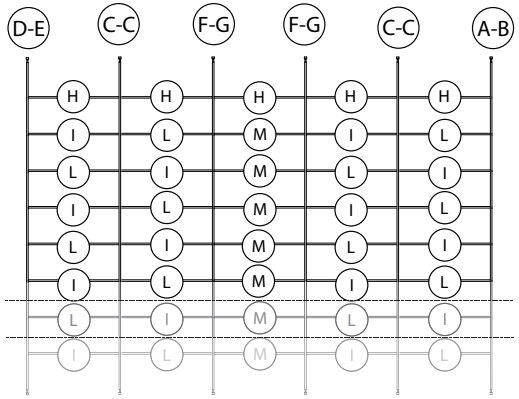
8 ripiani / shelves / Fächer/ étagères / estantes



6 ripiani / shelves / Fächer/ étagères / estantes

7 ripiani / shelves / Fächer/ étagères / estantes

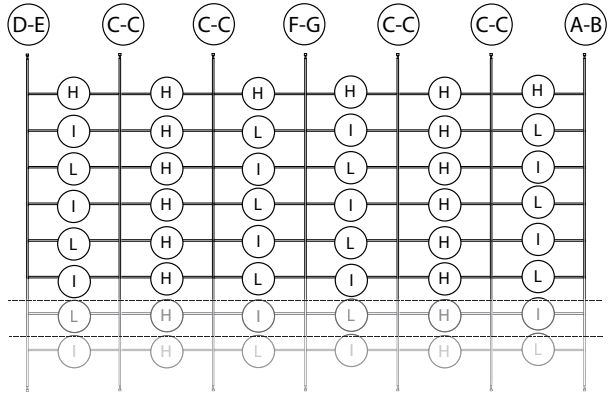
8 ripiani / shelves / Fächer/ étagères / estantes



6 ripiani / shelves / Fächer/ étagères / estantes

7 ripiani / shelves / Fächer/ étagères / estantes

8 ripiani / shelves / Fächer/ étagères / estantes



LEGENDA

A-B SPALLA RINFORZATA TERMINALE DX / REINFORCED END FRAME R / VERSTÄRKTER SEITENTEIL R / MONTANT RENFORCÉ TERMINAL D / MONTANTE RENFORZADO LATERAL D

C-C SPALLA INTERMEDIA / INTERMEDIATE FRAME / VERSTÄRKTER MITTELTEILE / MONTANT RENFORCÉ INTERMÉDIAIRE / MONTANTE INTERMEDIO

D-E SPALLA RINFORZATA TERMINALE SX / REINFORCED END FRAME L / VERSTÄRKTER SEITENTEIL L / MONTANT RENFORCÉ TERMINAL G / MONTANTE RENFORZADO LATERAL I

F-G SPALLA RINFORZATA INTERMEDIA / REINFORCED INTERMEDIATE FRAME / VERSTÄRKTER MITTELTEILE / MONTANT RENFORCÉ INTERMÉDIAIRE / MONTANTE RENFORZADO INTERMEDIO

H MENSOLA TOP / TOP SHELF / TOP-FACH / ÉTAGÈRE TOP / ESTANTE ENCIMERA

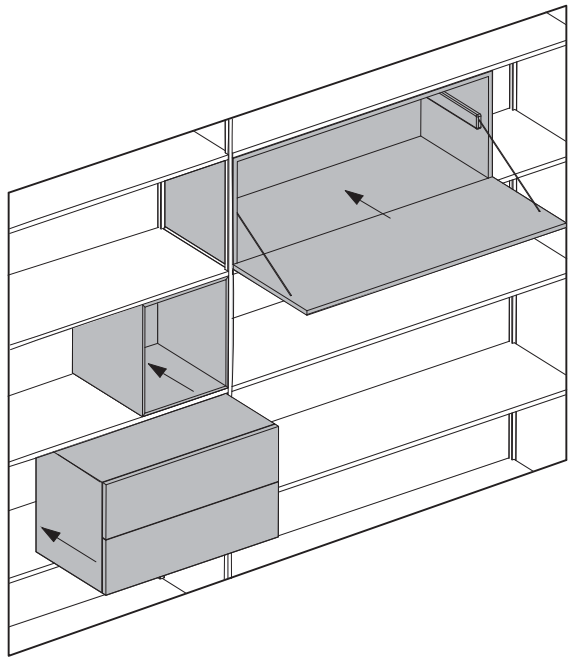
I MENSOLA TERMINALE SX / END SHELF L / SEITENFACH L / ÉTAGÈRE TERMINALE G / ESTANTE LATERAL I

L MENSOLA TERMINALE DX / END SHELF R / SEITENFACH R/ ÉTAGÈRE TERMINALE D / ESTANTE LATERAL D

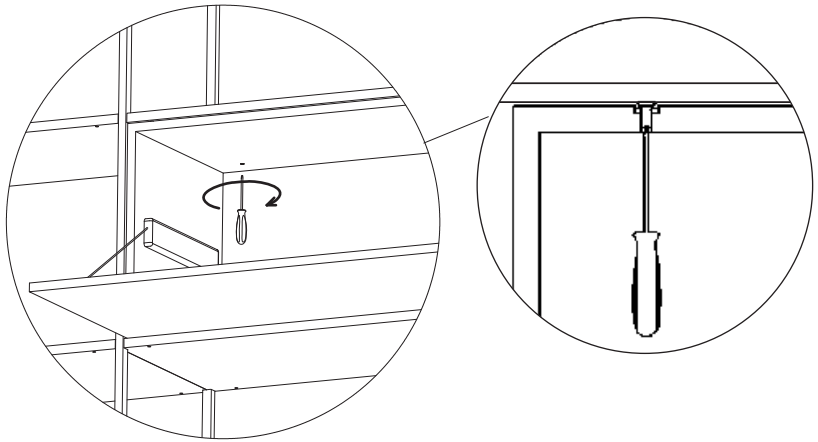
M MENSOLA PENSILE /HANGING SHELF / HÄNGEFACH / ÉTAGÈRE SUSPENDUE / ESTANTE COLGANTE

CONTENITORI
STORAGE UNITS
SCHRANKELEMENTE
ELEMENTS DE RANGEMENT
CONTENEDORES

A



B



ITALIANO

A) I contenitori si inseriscono nella struttura già montata semplicemente in appoggio.
Si raccomanda di posizionare i contenitori con cassetti nella parte bassa della libreria
B) Una volta inserito e posizionato il contenitore avvitare dall'interno i grani anti-ribaltamenteo. Effettuare pochi giri di cacciavite portando il grano a contatto con il ripiano superiore.
Nel caso di CONTENITORE CON CASSETTI, estrarre prima i cassetti (vedi pagine successive).

ENGLISH

A) Storage units are simply placed on the fully assembled bookcase. It is recommended to place storage units with drawers at the bottom of the bookcase.
B) After a storage unit has been inserted and positioned, tighten the internal grub screws that prevent the unit from tipping over.
Rotate the screwdriver a few turns until the grub screw hits the upper shelf.
When installing a storage UNIT WITH DRAWERS, pull out the drawers first (see following pages).

DEUTSCH

A) Die Schrankelemente werden ohne Befestigung in das bereits montierte Regal eingeführt.
Es wird empfohlen, Schrankelemente mit Schubladen im unteren Bereich des Regals zu positionieren.
B) Nach der Positionierung und Anbringung des Schrankelements die Kippschutzbolzen von innen anschrauben. Dabei nur wenige Umdrehungen mit dem Schraubenzieher durchführen, bis der Bolzen den oberen Regalboden berührt. Bei SCHRANKELEMENTEN MIT SCHUBLADEN müssen die Schubladen vorher entfernt werden (siehe nachfolgende Seiten).

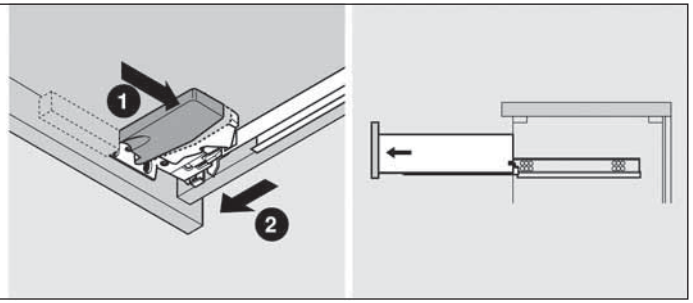
FRANÇAIS

A) Les éléments de rangement s'insèrent dans la structure déjà montée, simplement en appui.
Il est recommandé de placer les éléments de rangement avec tiroirs au bas de la bibliothèque.
B) Après avoir inséré et placé l'élément de rangement, visser depuis l'intérieur les vis sans tête anti-renversement.
Donner quelques tours de tournevis en mettant la vis sans tête en contact avec l'étagère supérieure.
En cas de RANGEMENT AVEC TIROIRS, extraire d'abord les tiroirs (voir pages suivantes).

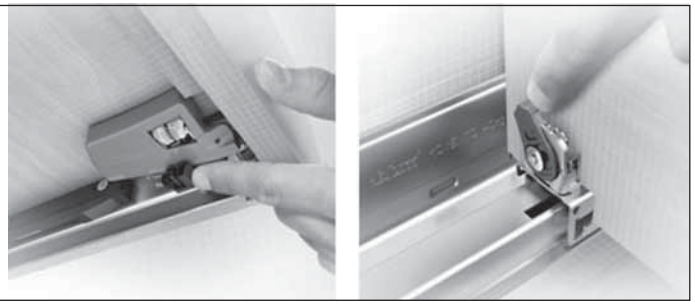
ESPAÑOL

A) Los contenedores se introducen en la estructura ya montada simplemente apoyándolos.
Se recomienda colocar los contenedores con cajones en la parte inferior de la librería.
B) Una vez introducido y colocado en su sitio el contenedor, enroscar desde el interior los pasadores anti-vuelco.
Efectuar pocas vueltas de destornillador hasta que el pasador entre en contacto con el estante superior.
Si se trata de un CONTENEDOR CON CAJONES, extraer primero los cajones (vea páginas siguientes).

C



Regolazione verticale
Vertical adjustment
Höheneinstellung
Réglage vertical
Regulación vertical



Regolazione laterale
Lateral adjustment
Seitliche Einstellung
Réglage latéral
Regulación lateral

ITALIANO

CONTENITORE A CASSETTI: Regolazioni

C) Per rimuovere il cassetto tenere premute contempo-raneamente le maniglie arancio poste sotto il cassetto e sollevarle dalle guide.

ENGLISH

STORAGE UNIT WITH DRAWERS: Adjustments

C) To remove the drawer, hold down the orange handles under the drawer at the same time and lift the drawer off the guides.

DEUTSCH

SCHRANKELEMENTE MIT SCHUBLADEN: Einstellungen

C) Um die Schublade zu entfernen, gleichzeitig die orangefarbenen Griffe unter derselben gedrückt halten und sie aus den Führungen heben.

FRANÇAIS

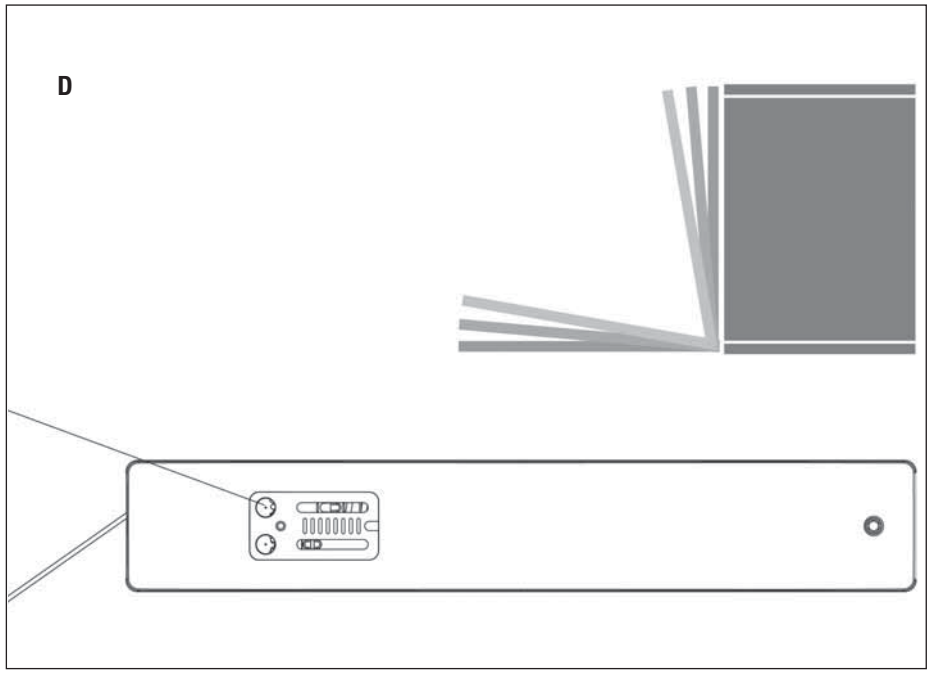
ELEMENT DE RANGEMENT A TIROIRS : Réglages

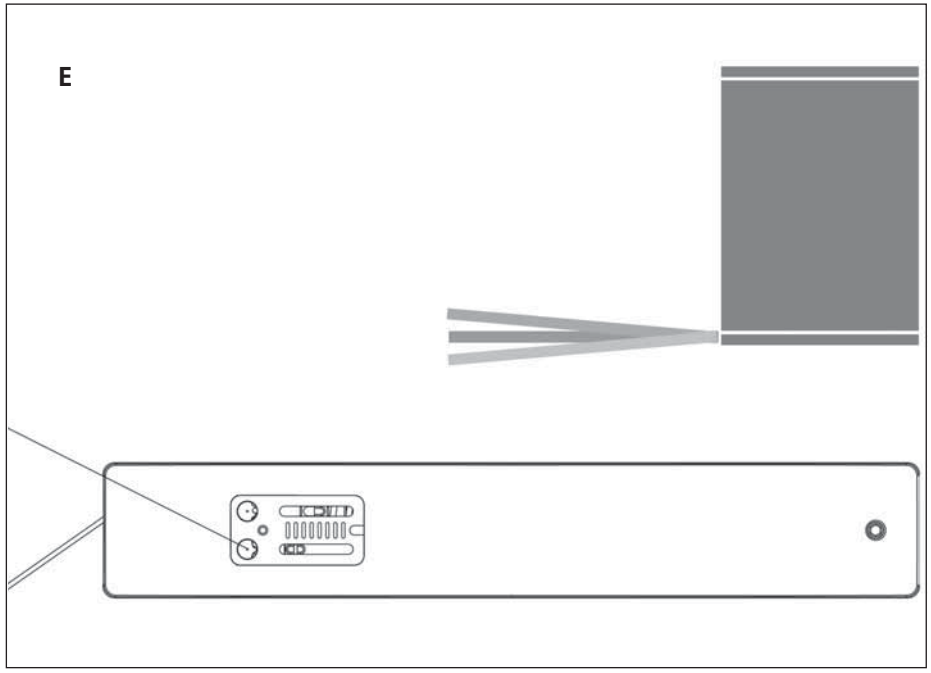
C) Pour retirer le tiroir maintenir simultanément enfoncées les poignées oranges situées sous le tiroir et le soulever des glissières.

ESPAÑOL

CONTENEDOR CON CAJONES : Regulaciones

C) Para extraer el cajón apretar simultáneamente los tiradores de color naranja situados debajo del cajón y levantarlos de las guías.





ITALIANO

CONTENITORE A RIBALTA: Regolazioni

D) Regolazione forza apertura e chiusura anta
Utilizzare cacciavite PH2-PZD2

E) Regolazione angolo di apertura
Utilizzare cacciavite PH2-PZD2

ENGLISH

STORAGE UNIT WITH FLAP DOOR: Adjustments

D) Adjustment of door opening and closing force
Use screwdriver PH2-PZD2

E) Regulation of opening-angle
Use screwdriver PH2-PZD2

DEUTSCH

SCHRANKELEMENT MIT KLAPPE: Einstellungen

D) Einstellung der Türöffnungs- und Schließkraft
Schraubenzieher PH2-PZD2

E) Einstellung des Öffnungswinkels
Schraubenzieher PH2-PZD2

FRANÇAIS

ELEMENT DE RANGEMENT ABATTANT : Réglages

D) Réglage intensité ouverture et fermeture de la porte
Utiliser tournevis PH2-PZD2

E) Réglage de l'angle de ouverture
Utiliser tournevis PH2-PZD2

ESPAÑOL

CONTENEDOR ABATIBLE: Regulaciones

D Regulacion fuerza de apertura y cierre puerta
Emplear destornillador PH2-PZD2

E) Regulacion angulo de apertura
Emplear destornillador PH2-PZD2

ITALIANO

CONTENITORE ANTA: Regolazioni

Per regolare la forza frenante del meccanismo utilizzare una chiave a brugola e ruotare seguendo l'illlustrazione

ENGLISH

STORAGE UNIT WITH DOOR: Adjustments

To set the braking force exerted by the mechanism, use a hex wrench and rotate as shown in the picture.

DEUTSCH

SCHRANKELEMENT MIT TÜR: Einstellungen

Um die Bremswirkung des Mechanismus einzustellen, einen Inbusschlüssel verwenden und diesen gemäß der Abbildung drehen.

FRANÇAIS

ELEMENT DE RANGEMENT PORTE : Réglages

Pour régler la force de freinage du mécanisme, utiliser une clé Allen et tourner comme montré dans la figure.

ESPAÑOL

CONTENEDOR CON PUERTA: Regulaciones

Para regular la fuerza de frenado del mecanismo, utilizar una llave Allen y girar siguiendo la ilustración.

Minima 3.0 - Room divider

For cleaning and maintenance, please see the information on the website www.mdfitalia.it

ISO 14001
BUREAU VERITAS
Certification